

Departement de l'Agriculture. Division du Commissaire

OTTAWA, FEVRIER LE 4, 1904

LE FROMAGE CANADIEN BIEN ACCUEILLI DANS LE SUD DE L'AFRIQUE

Le "Commercial Intelligence" du Décembre 23, 1903, dit:— Monsieur G. Valder, l'Agent Commercial de la Nouvelle-Galles dans le sud Africain, a envoyé un rapport détaillé du fromage importé en Afrique. Le Gouda, ou Flat Dutch, est, dit-il, la qualité préférée: la vente de l'Edam ou Round Dutch, est beaucoup moindre. Ces fromages pèsent ordinairement de 9 à 12 livres chacun, et cette forme semble préférée, bien qu'il ait vu une bonne marque de fromage dont le poids s'élevait jusqu'à 18 livres. Ces derniers sont emballés 4 meules à la fois et sur un seul rang. Le fromage à la crème hollandais, mis en boîte de la même façon, mais en plus grande quantité, est aussi importé, mais la vente en plus restreinte.

J'ai appris que c'était l'intention de quelques uns de nos fabricants de fromage, de tenter la manufacture du fromage hollandais, et si l'on peut produire une qualité ressemblant au fromage importé de Hollande, il est hors de doute qu'il y aura certainement place pour faire un commerce très recherché dans tout le Sud de l'Afrique; il est d'une qualité égale et se conserve très bien. Une grande partie du fromage importé d'Angleterre est du fromage canadien. Chaque meule de fromage qui pèse habituellement 60 à 70 livres, est emballée séparément dans des boîtes de bois, et chaque boîte est recouverte d'un sac de grosse toile. Cette manière d'emballage a été reconnue comme très satisfaisante. Dernièrement les prix payés pour ce fromage ont varié de 10d. à 1s. la livre, c'est-à-dire 7d. à 9d. net. Il serait fort à propos pour nos fabricants de fromage, de considérer s'il ne serait pas plus avantageux pour eux d'expédier leur fromage dans des boîtes de fer blanc pour le marché sud Africain. Tout récemment le commerce du fromage hollandais, expédié dans des boîtes en fer blanc, a pris beaucoup d'importance. Cette sorte de fromage est habituellement placé dans des boîtes de 12 onces.

Le fromage coloré est généralement préféré. Quand au fromage Cheddar, Mr. Valder recommande de l'envoyer en meule de 20 à 30 livres, plutôt que d'une plus grande pesanteur. La seule plainte qu'il ait entendue touchant le fromage canadien, c'était que les commerçants trouvaient les meules trop grosses.

LE FROMAGE CANADIEN VERSUS LE FROMAGE DE LA NOUVELLE-ZELANDE.

Le beurre canadien n'est pas, jusqu'à un certain point, sur le

même niveau que celui de la Nouvelle Zelande. Mr. J. A. Rud-dick, chef du bureau de l'Industrie Laitière à Ottawa, dit que la comparaison n'est certainement pas juste puisque le beurre de la Nouvelle Zelande est un beurre provenant des pâturages et il arrive frais en Angleterre durant la saison d'hiver, tandis que le beurre canadien qui lui fait concurrence a été fait en hiver ou a été conservé en stock de l'été précédent. Le beurre de la Nouvelle Zelande, cependant, a la réputation en Angleterre de garder sa qualité et il importe aux Canadiens de savoir comment il a acquis cette réputation.

En premier lieu, comme il n'y a pas de glace dans la Nouvelle-Zelande, la plus grande partie des beurrieres sont pourvues d'appareils de refroidissement mécaniques. Les beurrieres sont tenues à une température moyennement froide, mais ils n'ont pas de chars réfrigérants comme nous en avons ici. Le secret de leur succès consiste en ce que le beurre est expédié deux fois par semaine des beurrieres aux entrepôts froids où il est immédiatement placé dans une chambre à 10 degrés et tenu à cette température jusqu'à son exportation en Angleterre. Il doit au moins rester emmagasiné 4 jours avant son expédition afin qu'il soit gelé jusqu'au centre du bloc. Bien que le beurre soit quelquefois transporté plusieurs milles pour arriver au steamer, sa température doit être au-dessous du point de la congélation de l'eau, autrement le beurre est refusé et renvoyé aux entrepôts froids pour être gelé de nouveau. La température dans les compartiments frigorifiques des vapeurs océaniques est à peu près de 10 degrés. Le beurre est placé sur les steamers avec le mouton gelé lequel doit être tenu à une très basse température. Il est facile de comprendre que le beurre traité de cette façon bien qu'il soit vieux de deux mois à son arrivée sur les marchés anglais, aura quand même plus de saveur que certaine qualité de notre beurre qui aura été gardé deux ou trois semaines dans une beurrierie à une température de 40 à 50 degrés. Si nos fabricants de beurre espèrent faire concurrence aux Danois qui sont si rapprochés du marché anglais et avec les Nouvelle-Zelandais qui emploient des températures basses mêmes à partir du jour qui suit sa fabrication, il est plus que temps de faire de sérieux efforts pour améliorer leur méthode en ce succès.

W. A. CLEMONS
Rédacteur au Ministère de l'Agriculture

LES PILULES ROUGES GAGNENT LA CONFIANCE DE NOS MAISONS D'EDUCATION.

Les Religieuses de nos Couvents les donnent à leurs Elèves faibles et débiles, et obtiennent des résultats qui les étonnent et les émerveillent.



On ne saurait conseiller aux femmes qui souffrent, trop de prudence, une surveillance trop scrupuleuse dans le choix des remèdes, qu'à certaines époques elles sont presque invariablement appelées à prendre, et dans les traitements qu'il leur faut suivre pour régulariser le fonctionnement de l'organisme et pour traverser les périodes critiques de la jeunesse et de l'âge mûr.

Une médication spéciale est préconisée par le système de consultation gratuite organisé par la Compagnie et permettant aux femmes malades de profiter des conseils des Médecins Spécialistes de la Compagnie Chimique Franco-Américaine.

Nous avons déjà, à plusieurs reprises, exposé les avantages des et les effets merveilleux des PILULES ROUGES de la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE.

Nous avons indiqué les grands avantages de ce système de consultations gratuites organisé par la Compagnie et permettant aux femmes malades de profiter des conseils des Médecins Spécialistes de la Compagnie Chimique Franco-Américaine.

Et surtout, nous avons cité déjà par milliers, les témoignages de malades qui avaient été guéries et qui proclamant les effets prodigieux de ce précieux remède.

On a pu apprécier, par le ton même de ces nombreuses lettres, combien elles avaient été sincères, de spontanéité, de cordialité, de pathétique.

Celles qui ont écrit ces lettres sont des femmes qui ont souffert, qui ont subi la torture des maladies de leur sexe, qui ont vu à deux doigts des opérations les plus douloureuses, qui ont pu éviter réellement brandi devant elles le bistouri du chirurgien, le scalpel de l'opérateur, mais qui ont échappé à ce triste sort, grâce à l'usage d'un jour leur bonne étoile a fait tomber sous leurs yeux le nom et l'adresse des Médecins Spécialistes de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Elles ont cru et elles ont été guéries. Elles sont saines de possession de l'acier et, doucement, tranquillement, par l'usage de l'Influence et à l'action bienfaisante des Pilules Rouges, elles ont vu s'évanouir le douleur, revenir la force, la joie, la tranquillité.

On ne doit donc pas s'étonner si leurs lettres, si leurs certificats respirent cet enthousiasme, cet élan débordant.

Celles-là seules qui avaient le pied dans le gouffre peuvent remonter avec autant d'effusion leurs sauveurs!

Mais le feu même, la chaleur de ces attestations peut quelquefois paraître suspect; on peut y soupçonner plus de sentiment que de fonds, plus d'exaltation que de réalité.

Aussi, n'est-il pas mauvais de mettre à côté de ces certificats, si respectables et si précieux qu'ils soient, d'autres témoignages qui empruntent une plus haute valeur encore au caractère sacré des personnes qui les ont délivrés, à la position qu'elles occupent, à leur dévouement, à leur philanthropie, à leur absence de toute teinte de sympathie personnelle ou d'entraînement au contact des idées du dehors.

S'il y a quelque chose qui fasse honneur à notre Canada, qui lui donne un lustre, un éclat incomparable, ce sont bien ces maisons d'éducation féminine, ces couvents dont la tenue et dont la valeur éducative sont renommées dans le monde entier.

En dehors de leurs mœurs religieuses dont nous n'entreprendrons pas de faire l'éloge, les couvents canadiens sont fameux dans toute l'Amérique par la haute instruction des SŒURS qui y enseignent, par les soins spéciaux apportés à l'éducation morale et physique, par l'observation des sages prescriptions de l'hygiène la plus stricte.

Les Sœurs dévouées qui sont à la tête de ces institutions, sont plus que mères; ce sont des femmes remarquables, des femmes supérieures joignant à la plus profonde piété, aux plus hautes vertus, une connaissance intime de la vie, un souci constant du bien-être matériel, comme de la santé morale des jeunes filles qui leur sont confiées, pour en faire des femmes utiles à la fois à la société et au pays.

On comprendra alors sans peine quel prix s'attache au témoignage suivant qu'ont reçu, d'un des couvents les plus connus de la Province, les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Ce témoignage est publié en toutes lettres, mais par respect et par délicatesse pour les personnes qui nous l'ont fourni, les signatures sont omises:

SAINT-HYACINTHE, 17 décembre 1902.

"Nous avons les plus grands éloges à faire des PILULES ROUGES. Plusieurs de nos Sœurs et élèves, épuisées et fatiguées, en ont pris et se sont bien vite trouvées ranimées et plus fortes. C'est le tonique le plus puissant que nous ayons usé."

Les Religieuses de.....

Nous ne voulons certainement pas commenter ce document émanant d'une source aussi élevée; nous nous ferons un scrupule d'y ajouter le moindre mot qui en déflorerait la simplicité, l'exactitude et la force. Ce sont là des faits, une attestation nette, et il n'y a rien à ajouter, sauf ceci:

Que les femmes qui souffrent et qui auraient encore une arrière-pensée, une aversion, un scrupule à se soumettre au traitement des Pilules Rouges, se disent:

Voici des sœurs, des religieuses admirables de sagesse et de dévouement, des femmes instruites, à même de prendre des conseils des sommités de la science médicale. Elles ont non seulement chargé l'âme sur les jeunes filles qui leur sont confiées, mais elles ont encore une responsabilité absolue, complète de leur existence et de leur santé.

Et les sœurs leur donnent des Pilules Rouges.

Et les sœurs affirment que les résultats sont très satisfaisants;

Et les sœurs disent que les personnes faibles recouvrent leurs forces après avoir pris les Pilules Rouges;

Et les sœurs déclarent que le teint renaît chez les jeunes filles après avoir fait usage des Pilules Rouges.

Et cette expérience n'est pas d'hier seulement, elle s'étend sur plusieurs années;

Voilà, peut-on demander quelque chose de plus, peut-on se fier aux yeux et se toucher les oreilles devant des témoignages aussi décisifs?

Femmes faibles, femmes nerveuses, femmes qui sentez l'approche de l'âge critique, n'hésitez plus un instant; rendez-vous à l'usage des Pilules Rouges, vous pouvez être sauvées et votre seule chance de salut est dans les Pilules Rouges.

Elles guérissent le beau mal, les troubles du retour de l'âge, les irrégularités, les pertes anormales, le mal de reins, les douleurs dans le bas-ventre et dans les côtés, les palpitations du cœur, les tiraillements d'estomac, les étourdissements, la perte de sommeil et la perte d'appétit, le mal de tête, les douleurs des jointures, la froideur des pieds et des mains, et enfin tous ces symptômes provenant de l'anémie, du beau mal, du retour de l'âge et de toutes ces maladies particulières aux femmes et aux jeunes filles.

Les Pilules Rouges se vendent chez tous les marchands de nouveautés. Elles sont aussi envoyées par la maille dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du prix, 50 cts la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

Adressez vos lettres:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE

274, RUE ST-DENIS, MONTRÉAL.

Le Plain Chant à Moncton

Nous lisons dans le New Freeman en date du 13 février:

Le Rev. Père Ferdinand, capucin, de la mission de Campbellton, est à Moncton depuis une semaine, où il est venu assister le Rév. Père Meahan pour les dévotions du Sacré Cœur qui ont lieu dans cette paroisse les premiers vendredis de chaque mois.

Dimanche le Père Ferdinand officia à la grand'messe et prêcha un excellent sermon en français.

Dans l'après-midi, il fit venir les chœurs et leur donna une instruction sur le chant grégorien, principalement sur la prononciation du latin. Il condamna cette mauvaise habitude qu'ont quelques uns de torturer la prononciation des mots latins, comme, par exemple:—Et cum spiritu tuo, qu'on prononce, en croyant se distinguer—Et cum spiri-chew-chew-o; Kyri-hay, au de Kyri-e; Allelui-haw-haw-haw, au lieu de Allelui-a-a-a, etc.

La leçon vaut la peine de s'appliquer et à raison de se pratiquer en bien d'autres endroits qu'à Moncton.

Le Canada et la guerre

Un supplément de la "Gazette Officielle," Ottawa, avertit tous et chacun des sujets de Sa Majesté au Canada que l'état de guerre existe entre le Japon et la Russie, et enjoint au Canadiens d'observer une stricte neutralité à l'égard des puissances belligérantes.

L'avis, qui est préliminaire à la proclamation formelle, informe les Canadiens qu'aucun vaisseau de l'un ou de l'autre pays ne peut servir des eaux britanniques pour des fins de guerre; et que si un vaisseau de l'une ou de l'autre puissance se réfugiait dans un port canadien, il ne devrait pas être poursuivi par un vaisseau de l'autre belligérant, à moins qu'il n'ait eu vingt-quatre heures d'avance en sortant du port.

EVERY CHILD'S HEALTH DEMANDS

The use of a laxative occasionally. For a mild, safe and certain relief use Dr. Hamilton's Pills of Mandrake and Butternut. Specially suited to children. Let your children use only Dr. Hamilton's Pills. Price 25c.

Recherches Historiques

Sommaire de la livraison de février: Pierre-Paul Osunkhirhine (Masta), L'abbé J.-A. Maurault; Protonotaires du district de Beauce, P. G. R.; Le duc de Richmond; Particularités de la maladie et de la mort du duc de Richmond, par un officier de son état-major; Le greffe de Jean Cusson, F.-L. Desaulniers; Autrefois et aujourd'hui; L'hon. Jean-Roch Rolland; Le père Jogues et les Hollandais, N.-E. Dionne; Questions, etc., etc. Gravures: L'honorable Jean-Roch Rolland.

On peut se procurer gratuitement une livraison spécimen des Recherches Historiques en s'adressant au directeur de la revue, Pierre-Georges Roy, rue Wolfe, Lévis. Abonnement: \$2 par année.

THE FEBRUARY DELINEATOR

The February DELINEATOR is a magazine of uncommon interest and value. Its stories, articles and pictures are excellent, and the review of the fashions, including a letter from Mrs. Osborn, thorough and enlightening. In fiction there is a mystical tale entitled, The Silver Boat, by Albert Bigelow Paine; a strong love-story from the Pacific by Ednah Proctor Clarke, The Wooing of Tia; and a delightful middle age romance by L. M. Montgomery; also a chapter of the Evolution of a Club Woman, the much discussed serial by Agnes Surbridge. The home life of Calvé, the most interesting personality among the favorites of the

opera, is described in an remarkably illustrated article by Percy Mitchell. A serious paper on The Cultivation of Ideals by Lillie Hamilton French will be generally enjoyed, and collectors of antiques especially will be interested in The Quest of Roxane, by Frances Roberts. Dr. Grace Peckham Murray's article on the care of the complexion meets an urgent need for just such a scientific treatise simply presented. There are entertaining pages for young people, including chapters of The Little Garden Calendar of Albert B. Paine, and Gabrielle E. Jackson's Tommy Postoffice, and an interesting paper dealing with the manners and customs of the Red men, by Lina Beard. There is also timely information on a variety of topics of interest to women, with especial reference to needs of the household.

Every Catholic should read The Cross Published monthly at Halifax. Price 50 cents per year.

The Cross gives an opportunity for acquiring knowledge which is so badly needed by Catholics in these days, when catholic doctrines are so much misunderstood. Besides it will keep the catholic to speak strongly and tell people what they are and what are the doctrines of the church.

PALENIENES OBTENUES PROMPTEMENT. Avez-vous mal? Si oui, demandez nos Guide des Pharmaciens pour savoir comment obtenir les pilules. Informations gratuites. 274, RUE ST-DENIS, MONTRÉAL. Bureaux: 1414, Avenue S. W., Washington, D. C.